



DECIZIA
РЕШЕНИЕ

№ _____

от _____ 2024 г.

Проект
Перевод

Об отмене решения Совета муниципия Бэлць
№ 4/65 от 20.06.2024 года «О рассмотрении обращения
Управления образования, молодежи и спорта
№ 02-10/271 от 12.04.2024 года»

В соответствии с ч. (1), п. b), c) ч. (2), ч. (3) ст. 14 Закона РМ о местном публичном управлении № 436-XVI от 28.12.2006 года, ст. 9 Закона РМ о публичной собственности административно-территориальных единиц № 523-XIV от 16.07.1999 года, ч. (1), п. h) ч. (2) ст. 9, ст. 17 Закона РМ об управлении публичной собственностью и её разгосударствлении № 121-XVI от 04.05.2007 года, Постановлением Правительства РМ № 483 от 29.03.2008 года «Об утверждении Положения о порядке сдачи внаём неиспользуемых активов», с последующими изменениями и дополнениями, решением Совета мун. Бэлць № 6/66 от 25.09.2008 года «Об утверждении Положения о порядке сдачи внаём неиспользуемых активов муниципальной собственности» с последующими изменениями и дополнениями, и рекомендации комиссии по сдаче муниципального имущества внаем (Протокол № 5 от 12.08.2024 года), -

Совет муниципия Бэлць РЕШИЛ:

1. Отменить решение № 4/65 от 20.06.2024 года «О рассмотрении обращения Управления образования, молодежи и спорта № 02-10/271 от 12.04.2024 года».
2. Настоящее решение может быть оспорено в суде Бэлць (местонахождение: центр, ул. Хотинская, 43) в 30-дневный срок со дня сообщения, согласно положениям Административного кодекса Республики Молдова № 116/2018.
3. Контроль за исполнением настоящего решения возложить на специализированные консультативные комиссии по муниципальному хозяйству, управлению имуществом и защите окружающей среды, по образованию, социальной защите и здравоохранению, по финансово-экономической деятельности.

Председательствующий на V
очередном заседании Совета
муниципия Бэлць

Контрассигнует:
Секретарь Совета муниципия Бэлць

Ирина Сердюк

ÎNCHEIERE

la proiectul de decizie a Consiliului municipal Bălți

**Cu privire la abrogarea decizia Consiliului
municipal Bălți nr. 4/65 din 20.06.2024
”Cu privire la examinarea adresării Direcția Învățământ,
Tineret și Sport nr. 02-10/271 din 12.04.2024**

Proiectul de decizie în cauză a fost elaborat în conformitate cu art. 14 alin. (1), lit. b), c) alin. (2), alin. (3) al Legii RM privind administrația publică locală nr. 436-XVI din 28.12.2006, art. 9 al Legii RM cu privire la proprietatea publică a unităților administrativ-teritoriale nr. 523-XIV din 16.07.1999, art. 9 alin. (1), lit. h) alin. (2), art. 17 al Legii RM privind administrarea și deetimizarea proprietății publice nr. 121-XVI din 04.05.2007, Hotărârea Guvernului RM nr. 483 din 29.03.2008 “Pentru aprobarea Regulamentului cu privire la modul de dare în locațiune a activelor neutilizate”, cu modificările și completările ulterioare, decizia Consiliului municipal Bălți nr. 6/66 din 25.09.2008 „Cu privire la aprobarea Regulamentului privind modul de dare în locațiune a activelor neutilizate a proprietății municipale” cu modificările și completările ulterioare, și luînd în considerație încăperile pentru necesitățile subdiviziunilor primăriei, și recomandărilor comisiei privind transmite în locațiune a bunurilor municipale (Proces-verbal nr. 5 din 12.08.2024),

Luînd în considerație cele expuse mai sus, considerăm posibil de a examina proiectul de decizie dat la ședința Consiliului

*Șef direcției Proprietate
Municipală și Relații Funciare*



Veaceslav FUSU

Executor:

Sp. principal DPM și RF
Marina Tabanscaia

Примэрия мун. Бэлць
Юридическое Управление
ул. Индепенденций, 1
тел.: (0231) 5-46-34
(0231) 5-46-35



Primăria mun. Bălți
Direcția Juridică
str. Independenței, 1
tel.: (0231) 5-46-34
(0231) 5-46-35

AVIZ

asupra proiectului de Decizie Consiliului municipal Bălți
„Cu privire la abrogarea decizia Consiliului
municipal Bălți nr. 4/65 din 20.06.2024
”Cu privire la examinarea adresării Direcția Învățământ,
Tineret și Sport nr. 02-10/271 din 12.04.2024””

Examinînd proiect al deciziei care a fost elaborat de subdiviziunea de profil a Primăriei municipiului Bălți responsabilă de proprietatea municipală și relații funciare, Direcția Juridică a Primăriei mun. Bălți consideră că în corespundere cu art. 14 alin. (1), lit. b), c) alin. (2), alin. (3) al Legii RM privind administrația publică locală nr. 436-XVI din 28.12.2006, art. 9 al Legii RM cu privire la proprietatea publică a unităților administrativ-teritoriale nr. 523-XIV din 16.07.1999, art. 9 alin. (1), lit. h) alin. (2), art. 17 al Legii RM privind administrarea și deetatzarea proprietății publice nr. 121-XVI din 04.05.2007, Hotărîrea Guvernului RM nr. 483 din 29.03.2008 “Pentru aprobarea Regulamentului cu privire la modul de dare în locațiune a activelor neutilizate”, cu modificările și completările ulterioare, decizia Consiliului municipal Bălți nr. 6/66 din 25.09.2008 „Cu privire la aprobarea Regulamentului privind modul de dare în locațiune a activelor neutilizate a proprietății municipale” cu modificările și completările ulterioare, și luînd în considerație încăperile pentru necesitățile subdiviziunilor primăriei, și recomandărilor comisiei privind transmite în locațiune a bunurilor municipale (Proces-verbal nr. 5 din 12.08.2024), proiectul sus-menționat poate fi examinat și aprobat la ședința Consiliului municipal Bălți.

Șeful Direcției Juridice

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'Vitalii BALAN'.

Vitalii BALAN

19.08.24

ПРОТОКОЛ № 5
**Заседания комиссии по сдаче муниципального
имущества внаём**

от «12» августа 2024 года

мун. Бэлць

Состав комиссии:

- Петков А.С. - Председатель комиссии: Примар муниципия Бэлць,
Шмольский Г.Л. - Заместитель председателя комиссии: заместитель примара муниципия Бэлць по вопросам муниципальной собственности, земельных отношений, архитектуры и строительства, муниципального хозяйства;
Бачой Д.В. - Секретарь комиссии: Зам. Начальника Управления муниципальной собственности и земельных отношений примэрии

Члены комиссии:

- Густой А.И. - Член специализированной консультативной комиссии по муниципальному хозяйству, управлению имуществом и защите окружающей среды;
Борденюк М.В. - Член специализированной консультативной комиссии по Финансово-экономической деятельности;
Сердюк И.М. - Секретарь Совета муниципия Бэлць;
Фусу В.Г. - Начальник Управления муниципальной собственности и земельных отношений примэрии;
- Зам. Начальника Управления муниципальной собственности и земельных отношений примэрии;
Балан В.М. - Начальник Юридического управления примэрии;
Бэдэрэу Л.В. - Начальник Управления бухгалтерского учёта примэрии;
Смирнов С.В. - Начальник Управления культуры примэрии;
Юрченко О.П. - Заместитель начальника Управления образования, молодёжи и спорта примэрии;
Русу В.А. - Начальник Главного финансово-экономического управления примэрии;
Кябуру Т.И. - Управляющий МП «Жилищно-коммунальное хозяйство»

Приглашенные:

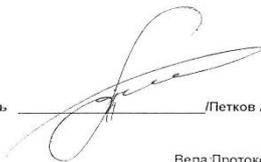
- Севастьян Н. - Директор Почта «Бэлць»
Филипп А. - Представитель S.A. «Cricova-Vin»

Повестка дня:

1. О рассмотрении заявлений (Приложение № 1).

№ п	Заявитель	Краткое содержание	Расчёт по договору найма	Минимальный расчёт по Положению	Решение комиссии
10	Яровой Василий Регистрация обращения № 2472 от 25.07.2024 года.	<p>Просят отменить Решение Совета № 4/65 от 20.06.2024 года в связи с несогласием условий.</p> <p>- К сведению членов комиссии, ранее было принято Решение Совета № 4/65 от 20.06.2024 года на заключение Договора найма с Яровым Василием, для проведения стрельб в тире ССШ № 1 по ул. Шмидта, 19/А, сроком на 3 года, общей площадью 189,4 кв.м., каждый месяц, в 1-ую и 3-ю среду (с 13.00-13.30).</p> <p>- Заключение Управления Образования, Молодежи и Спорта № 02-10/271 от 12.04.2024 года.</p> <p>Регистрация обращения № 762/23 от 12.04.2024 года.</p> <p>- Заключение Администрации ССШ № 1 от 03.04.2024 под № 28</p>			<p>И. Председатель комиссии Петков А.С. Решение Совета № 4/65 от 20.06.2024г.</p>

Председатель комиссии
Примар муниципия Балцы



/Петков А.С./

Вела Протокол на 4 листах: секретарь комиссии



/Бабоч Д.В./

Примэрия мун. Бэлць / Primaria mun. Bălți

(от) Фамилия/Numе Губович Наталья

Имя/Prenume _____

Д-ро D. Bolici

Адрес/Adresa Кочеве 17/137

Сpre електронне,
conform септ. рет.
D. Bolici
25.07.24

Телефон/Telefon 068422255

Заявление/ Cerere

Andi Tabauscaiu

Губович
30.07.24

Прошу отменить решение совета
№ 4/65 от 20.06.24 г.
В связи с несогласием условий.

25.07.24.





DECIZIA
РЕШЕНИЕ
№ 4/65
от 20.06.2024 г.

Перевод

О рассмотрении обращения
Управления образования, молодежи и спорта
№ 02-10/271 от 12.04.2024 года

В соответствии с ч. (1), п. b), c) ч. (2), ч. (3) ст. 14 Закона РМ о местном публичном управлении № 436-XVI от 28.12.2006 года, ст. 9 Закона РМ о публичной собственности административно-территориальных единиц № 523-XIV от 16.07.1999 года, ч. (1), п. h) ч. (2) ст. 9, ст. 17 Закона РМ об управлении публичной собственностью и её разгосударствлении № 121-XVI от 04.05.2007 года, Законом РМ о государственном бюджете на 2024 год № 418 от 22.12.2023 года, ст. 1280 Гражданского Кодекса РМ № 1107-XV от 06.06.2002 года, Постановлением Правительства РМ «Об утверждении Положения о порядке сдачи внаём неиспользуемых активов» № 483 от 29.03.2008 года, с последующими изменениями и дополнениями, решением Совета мун. Бэлць № 6/66 от 25.09.2008 года «Об утверждении Положения о порядке сдачи внаём неиспользуемых активов муниципальной собственности» с последующими изменениями и дополнениями, на основании обращения Управления образования, молодежи и спорта № 02-10/271 от 12.04.2024 года о заключение договора найма, сроком на 3 года, предоставленных документов и рекомендации комиссии по сдаче муниципального имущества внаём (Протокол № 4 от 11.06.2024 года), -

Совет муниципия Бэлць РЕШИЛ:

1. Дать согласие на сдачу внаём помещения в ССШ № 1 по ул. Шмидта, 19, для проведения стрельб в тире каждый месяц, в 1-ую и 3-ю среду (с 13.00-13.30), общей площадью 189,4 к.м., сроком на 3 года, с оплатой за наём, с применением рыночного коэффициента (K4) – 7,7.
2. Примару муниципия Бэлць осуществить отбор нанимателей путем прямых переговоров и в течение 15 дней заключить договор найма.
3. Настоящее решение может быть оспорено в суде Бэлць (местонахождение: центр, ул. Хотинская, 43) в 30-дневный срок со дня сообщения, согласно положениям Административного кодекса Республики Молдова № 116/2018.
4. Контроль за исполнением настоящего решения возложить на специализированные консультативные комиссии по муниципальному хозяйству, управлению имуществом и защите окружающей среды, по образованию, социально-культурной деятельности и здравоохранению, по финансово-экономической деятельности.

Председательствующий на IV
очередном заседании Совета
муниципия Бэлць

Контрассигнует:
Секретарь Совета
муниципия Бэлць

Digitally signed by Beșliu Iurie
Date: 2024.06.27 23:43:10 EEST
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova



Юрие Бешлиу

Digitally signed by Serdiuc Irina
Date: 2024.06.27 16:30:00 EEST
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova



Ирина Сердюк



DECIZIA
РЕШЕНИЕ
nr. 4/65
din 20.06.2024

Cu privire la examinarea adresării
Direcția Învățământ, Tineret și Sport
nr 02-10/271 din 12.04.2024

În conformitate cu art. 14 alin. (1), lit. b), c) alin. (2), alin. (3) al Legii RM privind administrația publică locală nr. 436-XVI din 28.12.2006, art. 9 al Legii RM cu privire la proprietatea publică a unităților administrativ-teritoriale nr. 523-XIV din 16.07.1999, art. 9 alin. (1), lit. h) alin. (2), art. 17 al Legii RM privind administrarea și deținatizarea proprietății publice nr. 121-XVI din 04.05.2007, Legea RM privind bugetul de stat pe anul 2024 nr. 418 din 22.12.2023, art. 1280 din Codul Civil al RM nr. 1107-XV din 06.06.2002, Hotărârea Guvernului RM „Pentru aprobarea Regulamentului cu privire la modul de dare în locațiune a activelor neutilizate” nr. 483 din 29.03.2008, cu modificările și completările ulterioare, decizia Consiliului municipal Bălți nr. 6/66 din 25.09.2008 „Cu privire la aprobarea Regulamentului privind modul de dare în locațiune a activelor neutilizate a proprietății municipale” cu modificările și completările ulterioare, în baza adresării Direcția Învățământ, Tineret și Sport nr 02-10/271 din 12.04.2024 privind prelungirea valabilității contractului de locațiune pe termen de 3 ani, documentelor prezentate și recomandările comisiei privind transmiterea în locațiune a bunurilor municipale (Proces-verbal nr. 4 din 11.06.2024),-

Consiliul municipal Bălți DECIDE:

1. Se permite darea în locațiune a încăperilor din incinta Tirului Școlii Sportive Specializate nr. 1, pe strada Șmidta, 19 A, tragerilor la tir, prima și a treia zi de miercuri a fiecărei luni, orele 13.00-13.30 cu suprafața totală de 189,4 m², pe termen de 3 ani, cu plată pentru locațiune, cu aplicarea coeficientului de piață (K₄) – 7,7.
2. Primarul municipiului Bălți să selecteze locatarii prin negocieri directe și în termen de 15 zile să perfecteze contractul de locațiune.
3. Prezenta decizie poate fi contestată la Judecătoria Bălți (sediul Central, str. Hotinului, nr. 43) în termen de 30 de zile de la data comunicării, potrivit prevederilor Codului administrativ al Republicii Moldova nr. 116/2018.
4. Controlul asupra executării prezentei decizii se pune în sarcina comisiilor consultative de specialitate pentru gospodărie municipală, administrarea bunurilor și protecția mediului, pentru educație, activități social-culturale și sănătate publică, pentru activități economico-financiare.

Președintele ședinței IV
ordinare a Consiliului
municipal Bălți

Digitally signed by Beșliu Iurie
Date: 2024.06.27 23:42:53 EEST
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova



Iurie Beșliu

Contrasemnează:
Secretarul Consiliului
municipal Bălți

Digitally signed by Serdiuc Irina
Date: 2024.06.27 16:30:14 EEST
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova



Irina Serdiuc